

“Segundo seminario de voz, cambio de valencia y formación de palabra”

Cuerpo académico:

“Estudios lingüístico-tipológicos y etnoculturales
en lenguas indígenas y minoritarias”

Proyecto de investigación CONACyT:

“Mecanismos de voz y formación de palabra” (ref. 39777)

Maestría en Lingüística

División de Humanidades y Bellas Artes

Departamento de Letras y Lingüística



Quintlacualmâniliayâ in teteopixque

Alimentos que se ofrecían a los sacerdotes. Códice Florentino, Lib. I, f. 22v.
Reprografía: Marco Antonio Pacheco-Rubio

UNIVERSIDAD DE SONORA

15 y 16 de noviembre de 2004

Sala de Usos Múltiples (SUM) Departamento de Ingeniería

Programa

**“Segundo seminario de voz, cambio de valencia y
formación de palabra”**

PROGRAMA

Lunes 15 de noviembre

- 9:00-9:45 *English and Russian passives revisited*
Bernard Comrie
Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology/
University of California Santa Barbara
- 10:00-10:25 RECESO
- 10:30-10:55 *La interfase sintáctico-semántica de las construc-
ciones causativas en yaqui*
Lilián Guerrero Valenzuela
University of New York at Buffalo/Maestría en
Lingüística, Universidad de Sonora
- 11:00-11:25 *El sufijo verbal -ke en guarijío y su relación con el
fenómeno de voz*
Rolando Félix Armendáriz
Rice University/Max Planck Institute for Evolutionary
Anthropology/Maestría en Lingüística, Uni-
versidad de Sonora
- 11:30-11:55 *La voz pasiva en tarahumara de la variante de
Urique*
Yolanda Valdez Jara
Maestría en Lingüística. Universidad de Sonora
- 12:00-12:25 RECESO
- 12:30-12:55 *Inversión y obviación en Mesoamérica*
Roberto Zavala
CIESAS-Sureste, San Cristóbal de las Casas,
Chiapas

- 13:00-13:25 *La voz media en wichí (familia mataco-mataguaya)*
Ana V. Fernández Garay
 CONICET/Universidad de La Pampa
- 13:30-15:55 COMIDA
 SUM, Departamento de Ingeniería
- 16:00-16:25 *Las pasivas no tan pasivas del yukateco*
Fidencio Briceño Chel
 Centro Regional del Instituto Nacional de Antropología e Historia-Yucatán
- 16:30-16:55 *En busca del agente. La creación de una pasiva en purépecha*
Claudine Chamoreau
 Centre d'Etude des Langues Indigènes d'Amérique (CELIA)/Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)
- 17:00-17:25 *Incorporación nominal, cambio de valencia y clases verbales en náhuatl*
Valentín Peralta Ramírez
 Escuela Nacional de Antropología e Historia
- 17:30-17:55 RECESO
- 18:00-18:25 *Estructura interna de los nombres derivados en el seri*
Ana Lilia Márquez y Ana Lidia Munguía Duarte
 Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora
- 18:30-18:55 *Valency-reduction in event-oriented languages*
Søren Wichmann
 Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology/University of Copenhagen

19:00-19:30 *El reflejo de la subcategorización y otras restricciones en la coordinación verbal en yaqui*
Constantino Martínez
Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora

20:00 CENA
Jardines del Hotel La Finca

Martes 16 de noviembre

9:00-10:00 *Grammatical relations and voice*
T. Givón
University of Oregon

10:00-10:25 RECESO

10:30-10:55 *Rutas de evolución del marcador de voz -tu/-ru en lenguas taracahitas*
Ana Aurora Medina Murillo
University of New México/Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora

11:00-11:25 *El sistema de voz en español*
Sergio Bogard
El Colegio de México

11:30-11:55 *Estrategias detransitivizadoras en pima bajo*
Zarina Estrada Fernández
Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora

12:00-12:25 RECESO

12:30-12:55 *La sinonimidad de los prefijos para el pasivo y el sujeto impersonal en el discurso shoshoni*
Mauricio Mixco
University of Utah

- 13:00-13:25 *La transitividad y la distributividad en los verbos del tepehuano del sureste*
Thomas L. Willett
Instituto Lingüístico de Verano
- 13:25-13:55 *Adjetivos deverbales en yaqui y mecanismos de detransitivización*
Albert Álvarez González
Departamento de Lenguas Extranjeras/ Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora
- 14:00- COMIDA
Restaurant Fook Lam Moon
Rosales # 91 (a cuadra y media de la Universidad)

Resúmenes

English and Russian passives revisited

Bernard Comrie

Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology/
University of California Santa Barbara
comrie@eva.mpg.de

In earlier work, for instance as summarized in *Language Universals and Linguistic Typology* (1981, rev. 1989), I examined some of the differences between English and Russian with respect to the use of the Passive, defined as a formal construction involving valency rearrangement, and the use of different constructions in one or other language to correspond to a Passive in the other. I wish to re-examine this contrastive approach, where appropriate also bringing in data from other languages, in light of my discussion at the previous Workshop concerning the definition of prototypical and other passives.

La interfase sintáctico-semántica de las construcciones causativas en yaqui

Lilián Guerrero Valenzuela

University of New York at Buffalo/
Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora
lilianguerrero@yahoo.com

En un primer acercamiento al estudio de los procesos de transitividad y la noción de causa, observamos que la lengua yaqui recurre a diversos mecanismos morfosintácticos para expresar causatividad. En la situación más típica, eventos causativos directos se codifican a través de formas supletivas, formas altamente lexicalizadas que incorporan los sufijos *-ria* o *-te*, formas morfológicamente derivadas que involucran *-tua*, así como estructuras perifrásticas que combinan un verbo causativo del tipo *yaa* 'hacer' y una forma predicativa que codifica el evento resultante. Eventos causativos verbales, en cambio, presentan estructuras alternativas. Ciertos verbos de comando como *sawe* 'ordenar' y *su'utoja* 'permitir' pueden agregarse morfológicamente al evento causado o pueden tomar una cláusula completiva; verbos como *teuwa* 'decir', *ujbwana* 'pedir, solicitar', y *lisensia* 'autorizar', solamente permiten construc-

ciones sintácticas donde el evento causado aparece en una cláusula completiva. Esto es, la forma y el significado de las construcciones causativas en yaqui no necesariamente coinciden con la idea generalizada de que las estructuras morfológicas suelen expresar una relación de causa directa, mientras que las estructuras sintácticas expresan una relación indirecta.

En esta ocasión, el objetivo es examinar en detalle la correlación sintáctica y semántica de estos verbos causativos y el tipo de complementos que toman. A partir del análisis de distintas propiedades tales como la integración sintáctica, el comportamiento de la voz pasiva, la dependencia de marcadores de tiempo-modo-aspecto, y el alcance de adverbios temporales, se propone que la relación entre este tipo de verbos y sus complementos responden a distintas combinaciones sintácticas de *juntura* y *nexos* (Van Valin 1993, 2004; Van Valin y LaPolla 1997). Se muestra también que dichas combinaciones sintácticas se refieren a distintos grados de cohesión semántica entre los dos eventos.

El sufijo verbal *-ke* en guarijío y su relación con el fenómeno de voz

Rolando Félix Armendáriz

Rice University/

Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology/

Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora

rolandof@rice.edu

La lengua guarijío es miembro de la rama sonoreña de la familia yutoazteca. El sufijo verbal *-ke* aparece en tres construcciones diferentes y a la vez relacionadas: benefactiva, posesión externa, y dativo ético. Explicar este sufijo solamente en términos de aumento de valencia (Dixon and Aikhenvald, 2000), como un ‘permiso’ para un argumento “extra” (Baker, 1988), o por la Ley de Sucesión de la Gramática Relacional (Perlmutter y Postal, 1983) no nos aclara las diferencias y similitudes funcionales que existen entre estas construcciones. Por otro lado, las propuestas de Shibatani (1996) tales como el esquema de ‘dar’ para la explicación de las construcciones benefactivas, el rasgo de ‘relevancia’ de las construcciones de posesión externa y dativo ético (Shibatani, 1994), y la conceptualización funcional sobre Voz (en preparación) como

“los reflejos gramaticales de las diferentes fases de la evolución de una acción”, nos permite reunir en un mismo dominio funcional las distintas construcciones anteriormente señaladas. En todas estas construcciones el sufijo verbal *-ke* es la base para la transmisión de un significado común.

- Baker, Mark C. 1988. *Incorporation: A theory of grammatical function changing*. Chicago: University of Chicago Press.
- Dixon, R.M.W. y Alexandra Y. Aikhenvald. 2000. *Changing valency: case studies in transitivity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Perlmutter, David M. y Paul M. Postal. 1983. “The Relational Succession Law”. David Perlmutter (ed.), *Studies in Relational Grammar 1*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Shibatani, Masayoshi. En preparación. *Voz*. Cambridge: Cambridge University Press.
- _____. 1996. “Applicatives and benefactives: cognitive account”. M. Shibatani y S. Thompson (eds.) *Grammatical constructions: their form and meaning*. Oxford: Clarendon Press.
- _____. 1994. “An integrational approach to possessor raising, ethical datives, and adversative passives”. *BLS* 20.

La voz pasiva en tarahumara de la variante de Urique

Yolanda Valdez Jara

Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora

yo_jara@yahoo.com

En este trabajo se revisarán las características de la voz pasiva en tarahumara de la variante de Urique que pertenece a la variante de la tarahumara baja, según la Coordinación Estatal de la tarahumara (1992). Las construcciones de voz pasiva de esta variedad lingüística tienen tres características principales: i. se marcan morfológicamente con el sufijo verbal *-ru*, sufijo que tiene una construcción cognada de pasiva *-tu* en el guarijío de Sonora (Félix, 2003); ii. el objeto paciente de la cláusula activa ocurre como sujeto paciente en la construcción pasiva; iii. tercera, la voz pasiva en tarahumara no permite la aparición del agente; lo que se demuestra por medio

de cláusulas existenciales independientes utilizadas para reintroducir al agente en el discurso.

Por otro lado, mostraré que en esta lengua también pueden pasivizarse verbos intransitivos de sujeto activo y verbos bitransitivos. En el caso de las construcciones bitransitivas, los dos objetos pueden promoverse a sujeto, lo que permite caracterizar a esta lengua como lengua de objeto simétrico.

Burguess, Don. 1984. "Western Tarahumara". Ronald W Langacker. *Studies in Uto-Aztec Grammar*. Dallas: The Summer Institute of Linguistics/The University of Texas at Arlington.

Comrie, Bernard. 1987. "Grammatical relations, semantic roles and topic-comment structure in a New Guinea highland language: Harway". Ross Steele y Terry Threadgold (eds.). *Language topics*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. 355-361.

_____. 1988. "Passive and voice". Masayoshi Shibatani (ed.) *Passive and voice*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. 9-23.

Coordinación Estatal de la Tarahumara. 1992. *Programa de reforma a la educación indígena*. Chihuahua: Servicios Educativos del Estado de Chihuahua.

Dryer, Matthew. (Ms.). Clause types.

Félix, Rolando. 2003. "Una nueva mirada a la pasiva: el caso del guarijío". Ponencia en el *Primer seminario de voz, cambio de valencia y formación de palabra*. 20 y 21 de noviembre 2003. Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora.

Givón, T. 2001. *Syntax. An introduction. Volume II*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Keenan, Edward L. y Matthew S. Dryer. 1999 (ms.). Passive in the world's languages.

Shibatani, M. 1985. "Passives and related constructions: a prototype analysis". En *Language* 61.821-848.

_____. 1999. "Voice". Keith Brown y Jim Miller (eds.). *Concise Encyclopedia of Grammatical Categories*. Cambridge: Cambridge University Press. 406-412.

Inversión y obviación en Mesoamérica

Roberto Zavala

CIESAS-Sureste, San Cristóbal de las Casas, Chiapas
rzavala@juarez.ciesas.edu.mx / rzavmal1@hotmail.com

Muchas de las lenguas de las familias maya, mixe-zoque y otomangue habladas en Mesoamérica presentan sistemas jerárquicos, inversos y obviativos que presentan rasgos compartidos y distintos a los que se encuentran en los sistemas inversos mejor conocidos como los de las lenguas algonquinas. En las lenguas algonquinas, los eventos con dos participantes pueden ser codificados mediante construcciones “directas” o “inversas”. En la construcción directa, el participante más alto en la jerarquía de persona o animacidad se alinea con el agente, mientras que en la construcción inversa, el mismo tipo de participante representa al paciente. De esta manera, uno de los rasgos compartidos por las lenguas algonquinas y otras lenguas inversas es el hecho de que estos idiomas son sensibles al rango que ocupan los participantes de las construcciones transitivas con respecto a la jerarquía de persona y/o animacidad. En estas jerarquías los participantes del acto de habla (PAH), la primera y segunda persona, ocupan un lugar más alto que la tercera persona. Dentro de las terceras personas, las frases nominales más prominentes (proximales) ocupan una posición preferente con respecto a las menos prominentes (obviativas).

Las lenguas inversas presentan cuatro configuraciones para las oraciones transitivas: 1) *directa* (en la cual el Agente es un PAH y el Paciente es una tercera persona), 2) *inversa* (en la cual el Agente es tercera persona y el paciente es un PAH), 3) *local* (en la cual ambos, Agente y Paciente, son PAH), y 4) la *configuración 3:3* en que ambos participantes son terceras personas. Las lenguas que presentan la alternancia inverso/directo únicamente en el contexto de oraciones transitivas con un PAH se les conoce como lenguas con “alineamiento inverso” o “lenguas con inverso morfológico.” Por otro lado, el término “voz inversa” (Thompson, 1994; Givón, 1994b) se ha propuesto para dar cuenta de los casos donde la alternancia directo/inverso ocurre cuando los dos participantes de la oración transitiva son terceras personas.

En este trabajo voy a comparar a los sistemas jerárquicos, inversos y obviativos tal como se manifiestan en seis lenguas me-

soamericanas, cuatro de la familia maya (chol, akateko, huasteco y tzotzil), y dos de la familia mixe-zoque (oluteco y zoque). El chol, el akateko y el tzotzil usan la alternancia activa/pasiva en contextos motivados por la obviación. Ninguna de estas lenguas presenta el alineamiento inverso. El huasteco tiene un sistema morfológico inverso cuando uno de los participantes de la cláusula transitiva es un PAH, mientras que usa la oposición activo/pasivo cuando la obviación entra en juego. El zoque tiene un sistema jerárquico cuando uno de los participantes de la cláusula transitiva es un PAH pero no recurre a ninguna oposición relevante motivada por la obviación. El oluteco, de manera similar a las lenguas algonquinas, usa la alternancia directo/inverso en las condiciones en que uno de los participantes es un PAH o cuando los dos participantes son terceras personas. La comparación de los sistemas que se encuentran en Mesoamérica permite hacer una evaluación de los diversos factores que se tienen que tomar en cuenta para crear una tipología exhaustiva de los sistemas de obviación desde el punto de vista contrastivo revisando con especial atención las propuestas de Aissen (1997, 1999) y Gildea (1994).

La voz media en wichí (familia mataco-mataguaya)

Ana V. Fernández Garay
CONICET- UNLPam
anavg@ciudad.com.ar

La lengua wichí pertenece a la familia mataco-mataguaya junto con las lenguas chorote, chulupí y maká. El wichí se extiende por el norte de la República Argentina, la parte este de la Provincia de Salta, todo el oeste de Formosa, y el noroeste de la del Chaco; también por una pequeña zona limítrofe de la República de Bolivia. Si bien no se conoce con exactitud la cantidad de individuos que conforman la etnia, las fuentes existentes nos hablan de 35.000 a 60.000 individuos en Argentina y 2.000 en Bolivia, la mayoría de ellos hablantes de la lengua.

A pesar de ser una de las lenguas aborígenes más vitales de la Argentina, ya que la mayoría de los indígenas de esta etnia habla el wichí, aún los jóvenes y los niños, esta lengua se halla, hasta ahora, pobremente documentada sobre todo en lo que se refiere a los aspectos morfosintácticos. En esta oportunidad intenta-

mos estudiar los distintos grados de transitividad que se pueden observar en esta lengua, con la intención de establecer si el wichi posee un marcador de voz media distinto del marcador reflexivo/recíproco identificado por los autores que han trabajado sobre ella.

Las pasivas no tan pasivas del yukateco

Fidencio Briceño Chel

Centro INAH Yucatán

fbchel@prodigy.net.mx, fbchel@tunku.uady.mx

En el presente trabajo pretendo mostrar las características más significativas de los verbos pasivizados en el maya yukateco actual, principalmente aquellas que tienen que ver con su estructura y con su significado. Mostraré que el yukateco actual aparte de distinguir tres grandes tipos de verbos también hace la distinción entre radicales derivados y radicales puros, por lo que para hacerlos pasivos hay que tomar en cuenta todos estos rasgos para el uso adecuado de alguna de las dos maneras que la lengua ofrece para la pasivización.

En busca del agente. La creación de una pasiva en purépecha

Claudine Chamoreau

Centre d'Etude des Langues Indigènes d'Amérique (CELIA)/

Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)

claudine@vjf.cnrs.fr

En este estudio se analizan algunas modificaciones estructurales acaecidas en la lengua purépecha, lengua genéticamente aislada, hablada por alrededor de 100 000 personas esencialmente en el Estado de Michoacán, México: la construcción en la cual el sufijo *na* aparece en el sintagma verbal. Este sufijo es identificado como 'agente indefinido', 'agente general' o 'pasivo' en la literatura. Esta diversidad revela sus diferentes funciones y la perspectiva enfocada por cada autor. Aquí lo llamaré 'pasivo', poniendo en valor las tendencias actuales de su evolución. No importando la valencia del verbo, el agente está entendido como un colectivo de humano cuya identificación es imposible. Por lo tanto, tradicionalmente no se codifica el agente en las oraciones en las cuales el

sufijo *na* aparece en el sintagma verbal. La presencia de este sufijo permite defocalizar al agente. Según la valencia del verbo, se van a establecer diferencias estructurales en cuanto al sujeto: se presenta como un personal de tercera persona para los verbos monovalentes, como el paciente para los verbos bivalentes y el destinatario para los verbos trivalentes.

Después de describir estas tres estructuras, mi objetivo es mostrar cómo la lengua hace aparecer el elemento eliminado, negado de la estructura básica. Dicho de otra manera, la necesidad de identificar a los participantes y en particular al agente parece tener un papel tan pertinente que los hablantes modifican la estructura en *na* para introducirlo. Respetando las construcciones básicas, esta introducción se realiza de manera diferente según la valencia del verbo: por una parte, para los verbos monovalentes que no presentan sujeto nominal en su construcción básica y por otra parte, para los verbos bi- y trivalentes que presentan un sujeto nominal. Un rápido panorama sincrónico de diversas variantes regionales mostrará que este cambio ofrece matices diferentes. En las variantes con las modificaciones más avanzadas, la construcción en *na* se transformó para crear una estructura pasiva 'canónica' en la cual se expresa el agente individual.

La incorporación nominal, cambio de valencia y clases verbales en náhuatl

Valentín Peralta Ramírez

Escuela Nacional de Antropología e Historia
valente@juarez.ciesas.edu.mx, miahuatl@hotmail.com

El objetivo principal que voy a tratar en esta ponencia es el tema de la incorporación nominal en el náhuatl. En términos generales, podemos decir que este tema ha sido abordado en las diferentes gramáticas del náhuatl (Carochi, [1647] 1983, Andrews 1975), principalmente, en lo que concierne a la incorporación nominal de tipo composicional, o lo que Launey (1992) ha llamado incorporación nominal saturante (N-V). De acuerdo con la clasificación de Mithun (1984), el estudio de la incorporación nominal en el náhuatl se ha enfocado básicamente al tipo I. Uno de los rasgos más importantes de este tipo de incorporación, es el hecho de que ambos elementos del compuesto pueden funcionar como elementos

independientes, y que el nominal incorporado adquiere un sentido genérico o no definido. Razón por lo cual, se plantea a este tipo de incorporación como un mecanismo de detransitivización, es decir, que sólo se realiza con verbos transitivos y la construcción resultante es un verbo intransitivo, como se muestra en el siguiente ejemplo:

- (1) a. \emptyset -ki-teki in šoči- λ in sowa:- λ
 3SUI-3OBJ-cortar DET flor-ABS DET mujer-ABS
 'la mujer corta flores'
- b. \emptyset - šoči-teki in sowa:- λ
 3SUI-3OBJ-cortar DET mujer-ABS
 'la mujer flores-cortar' (como oficio)

En el náhuatl no sólo se incorporan elementos nominales, sino también pueden incorporarse adverbios, adjetivos y verbos, sin embargo, en este trabajo sólo trataré el tema de la incorporación nominal. Propondré, que el náhuatl presenta la incorporación nominal del tipo I y II, planteados por Mithun (1984). Así como también, planteo que en esta lengua no sólo incorpora al objeto o tema de una construcción transitiva, sino que puede incorporarse al agente de cláusulas transitivas, como se muestra en el ejemplo (2):

- (2) a. \emptyset -mič-kwa:-s-ke in te-tetekpin-tin
 SUJ-2OBJ-comer-FUT-PL DET RED-pulga-PL
 'te comeran las pulgas'
- b. \emptyset -ne:č-tekpin-kwaī-ke
 3SUI-1OBJ-pulga-comer.PRET-PL
 'me comieron las pulgas'

Por lo tanto, en este trabajo haré una revisión de los diferentes tipos de incorporación nominal en cláusulas transitivas, analizaré el cambio de valencia y la codificación de los argumentos. Y por último, se analizará la incorporación nominal con verbos intransitivos no agentivos.

Estructura Interna de los nombres derivados en el seri

Ana Lilia Márquez

Ana Lidia Munguía Duarte

Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora
anavalindy@hotmail.com, amunguia@rtn.uson.mx

La nominalización es un proceso por medio del cual un nombre se deriva de lexemas de diferentes categorías gramaticales. En el seri, los nombres se derivan mediante la composición de dos nombres, como en (1).

- (1) a. Composición N + N
áfoχ kmike 'constelación escorpión'
estrella + persona
- b. kmike ʔapáspox 'fotografía'
persona + papel

Aunque el proceso de nominalización a nivel de palabra es muy frecuente, es el proceso a nivel de cláusula, mediante estructuras relativas, las más productivas en la lengua. Estas últimas son más variadas en estructura.

- (2) a. Nombres Agentivos
k-ooit 'bailador'
NOM-bailar
- k-o-ʔa-ikot 'cazador'
NOM-DETR-ʔ?-matar
- b. N + N derivado
enim k-óoʔit 'imán' lit. metal que come
ʔanɫ koʔapátjaxk 'metro' lit. manos que se
extienden
- ʃiiχ iitax 'motor' lit. cosa que se mueve
ʃiiχ kkaʔ 'música' lit. cosa que suena
ʃiiχ ina koit 'zorra' lit. cosa con pelo azul

jiiχ ʔaχ ano kiix	‘sapo’ lit. cosa que se sienta en el agua
c. Locativo + N derivado	
an ikajéeno	‘máscara’ donde se pone la cara
an ikínoł	‘guante’ lit. donde uno tiene la mano
ʔant an ikokóoʔo	‘ventana’ lit. lugar desde donde se ve

Aunque el objetivo es explorar los medios de creación léxica en general, en este trabajo pondremos especial énfasis a los casos de palabras con una estructura sintáctica interna.

Valency-reduction in event-oriented languages

Søren Wichmann

Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology/
University of Copenhagen
soerenw@hum.ku.dk

As shown in my presentation at the first workshop, the claim of Klimov (1974: 18, 1977: 316) that passives are absent or extremely rare among languages with stative-active alignment. I see the absence of passives as following from the nature of stative-active languages, which are event-oriented languages par excellence. Event-orientation explains why person-marking is sensitive to the type of event (or action or state) described by the predicate and it also explains why passive-like derivations in this type of language are often limited in productivity such that they only apply to certain verbs or have semantic effects that make labels like ‘mediopassive’ or ‘resultative’ more appropriate than ‘passive’. I find my concepts ‘event-orientation’ vs. ‘participant-orientation’ more explanatory than the RRG concepts ‘role-’ vs. ‘reference-orientation’ and will contrast the two sets of concepts. Finally, I will take a closer look at such passive-like derivations in different languages for which I have adequate information, including Tlapanec, Haida, Creek, and others.

El reflejo de la subcategorización y otras en la coordinación verbal en la lengua yaqui

Constantino Martínez Fabián

Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora
cmtz@correom.uson.mx

Entender las propiedades de subcategorización de los items lexicales es central en la comprensión y explicación de las estructuras coordinadas. Peterson (2004:655), usa la Subcategorización junto con la Anáfora y el Control para explorar las consecuencias de la distribución de las Funciones Gramaticales en la coordinación.

Es indudable que la valencia verbal tiene un reflejo en la sintaxis abierta de la estructura de la coordinación y restringe las posibilidades estructurales de dicho fenómeno. Por ello el objetivo del presente trabajo es doble: en primer lugar, explorar las características de la valencia verbal en yaqui y, en segundo, explicar dentro del marco de la Teoría de la Optimalidad (McCarthy y Prince (1993)), Prince y Smolensky (1993), McCarthy (2002), entre otros) los patrones de coordinación verbal más comunes de la lengua.

Por ejemplo, si analizamos los siguientes ejemplos de yaqui, vemos que los verbos pueden usarse tanto en sentido intransitivo como en transitivo. Como puede observarse en las glosas, el español y el inglés se comportan de manera similar.

- (1) Inepo jikkaja.
I hear:PTE
Yo oir:PTE
'I hear/ I am hearing'
'Yo oigo/estoy oyendo'
- (2) Inepo maria-ta jikkaja
I Maria-ACC hear:PTE
Yo María-ACU oir:PTE
'I hear Maria/ I am hearing Maria'
'Yo oigo a María/ yo estoy oyendo a María'

Esta propiedad se refleja en la posibilidad de coordinación. Los verbos del tipo indicado arriba, pueden coordinarse como se ilustra en seguida.

- (3) Joan bicha into jikkaja.
 John see:PTE and hear:PTE
 Juan ver:PTE y oir: PTE
 'John sees and hears'
 'Juan ve y oye'

Sin embargo, la coordinación de tales verbos en un sentido transitivo, requiere en yaqui la presencia de dos objetos en sintaxis abierta. De manera interesante, el yaqui diverge del inglés y el español es este aspecto. En yaqui la oración en (4) es agramatical y sólo (5) es gramatical. Pero en inglés y español tanto (4) como (5) son gramaticales. Esto puede verse en las glosas respectivas.

- (4) *Joan maria-ta bicha into jikkaja.
 John Maria-ACC see:PTE and hear:PTE
 Juan María-ACU ver:PTE y oir: PTE
 ('John sees and hears Mary')
 ('Juan ve y oye a María')

- (5) Joan maria-ta bicha into a=jikkaja.
 John Maria-ACC see:PTE and her=hear:PTE
 Juan María-ACU ver:PTE y la=oir: PTE
 'John sees Mary and hears her'
 'Juan ve a María y la oye'

De los anteriores ejemplos se deduce la importancia de explorar la valencia verbal en yaqui y su interacción con otras restricciones a fin de explicar porqué presenta esas y otras características que se tratarán en esta investigación.

- Archangeli, Diana. 1997. "Optimality Theory: An introduction to linguistics in the 1990's". Diana Archangeli y D. Terence Langendoen (eds.). *Optimality Theory, an overview*. Oxford: Blackwell Publisher. 134-170.
- McCarthy, J. y Alan S. Prince. 1993 ms. "Prosodic Morphology: Constraint interaction and satisfaction". University of Massachusetts, Amherst, y Rutgers University, New Brunswick, N.J.
- McCarthy, J. y Alan S. Prince. 1995 ms. "Faithfulness y Reduplicative identity". University of Massachusetts, Amherst y Rutgers University.
- McCarthy, J. 2002. Comparative Markedness. Archivo Rutgers OT: <http://rucss.rutgers.edu/roa.html>.
- Müller, Geron. 2001. "Free word order, morphological case, and sympathy theory". Archivo Rutgers OT: <http://rucss.rutgers.edu/roa.html>.
- Peterson, Peter G. 2004. "Coordination: consequences of a lexical-functional account". *Natural Language & Linguistic Theory*. 22: 643-679.
- Pesetsky, David. 1997. "Optimality Theory and Syntax: Movement and Pronunciation". Diana Archangeli y D. Terence Langendoen (eds.) *Optimality Theory, an overview*. Oxford: Blackwell Publisher. 134-170.

Grammatical relations and voice

T. Givón

University of Oregon
 tgivon@uoregon.edu

In the study of Grammatical relations and voice, it is important to start with a functional (semantic-pragmatic) characterization of the domain and then to look for patterns of grammaticalization across languages (i.e. Syntactic typology). In both areas, there is some clear semantics involved, but what most commonly grammaticalizes such domains is the pragmatics.

The two domains show clear interaction in "promotion" (passive or inverse) and demotion (antipassive) of arguments to or from the grammatical cases of SUBJ or DO. One can look at such promotion or demotion as part of the mechanism of grammatical-

ized voice; so that when passivization/inversion or antipassivization involves changes in GRs, these de-transitive constructions can be considered “more grammaticalized”.

Rutas de evolución del marcador de voz *-tu/-ru* en lenguas taracahitas

Ana Aurora Medina Murillo

University of New México/
Universidad de Sonora

amedinam@unm.edu, nawesa@yahoo.com

El presente estudio describe la ruta de evolución de los marcadores de voz en la sub-rama taracahita de la familia yutoazteca. En particular, me centraré en el desarrollo de la forma *-tu/-ru* que Langacker y Munro (1975) consideraron una innovación en las lenguas hijas yutoaztecas. Esta forma se encuentra en las cuatro lenguas de la subrama (yaqui, mayo, guarijío y rarámuri), aunque con funciones variadas y algunas fuera del dominio de voz, que sin embargo son importantes para la reconstrucción de la ruta de evolución que experimentó este marcador.

Asumo, siguiendo a Bybee (2003), que los procesos de gramaticización ocurren en el contexto de una construcción en particular. Con base en las construcciones de voz de las diferentes lenguas sugiero como el origen léxico del marcador de pasiva *-tu/-ru* ilustrado en (2) el verbo estativo *-tu-* que se encuentra en mayo. Ejemplos del marcador de pasiva en mayo y rarámuri se ilustran en (1).

(1) *Mayo*

tú'uri paróx-*tu*-káteko

bueno liebre-ser-COND

“Es bueno que seas una liebre” (Burnham, 1984:51)

(2) *Rarámuri*

má *yá-ru*-ame nategara

ya dar-PSV-PART pago

“La paga se dio” (Brambila, 1953:95)

- Burnham, Jeff. 1984 ms. "Una gramática de la lengua mayo".
Universidad de Sonora.
- Brambila, David S. J. 1953. *Gramática Raramuri*. México D.F.:
Editorial Buena Prensa.
- Bybee, Joan. 2003. "Mechanisms of change in grammaticization:
The role of frequency". Brian D. Joseph y Richard D.
Janda (eds.). *Handbook of Historical Linguistics*. Oxford:
Blackwell Publisher. 602-623.
- Langacker, Ronald W. y Pamela Munro. 1975. "Passives and their
meaning". *Language* 51: 789-830.

El sistema de voz en español

Sergio Bogard

El Colegio de México

sbogard@colmex.mx, seabogard@yahoo.com

La voz, como se sabe, juega un papel fundamental en la estructura de la oración, pues es el recurso morfológico o sintáctico que formalizará en la oración la inevitable interacción de su contenido semántico con su comportamiento pragmático. Y si consideramos el lado semántico de la oración como la constante, y el lado pragmático como la variable, podemos entonces suponer que la voz elimina el lado aséptico del sentido oracional derivado del desdoblamiento argumental de su núcleo verbal, y lo contextualiza en el discurso como fuente de comunicación.

En este trabajo entenderé por voz la manifestación en la oración de la topicalidad relativa de sus participantes, principalmente argumentales, siempre que el constituyente topical mantenga algún tipo de relación formal que se materialice en la estructura morfológica o sintáctica del verbo, y esto repercute en la conformación de la estructura sintáctica de la oración.

En el caso del español, la referencia a la voz tradicionalmente nos remite al contraste entre voz activa y voz pasiva, y, ocasionalmente, incluso a la voz media. En cuanto a la formalización de la voz, las gramáticas del español por lo general establecen la distinción entre la activa transitiva y la pasiva en su forma perifrástica (*trajo los libros vs fueron traídos los libros*), y el análisis de la activa se extiende a la llamada activa impersonal (*se trajo los libros*), y el de la pasiva a la llamada pasiva refleja (*se trajeron los*

libros), construidas ambas mediante la inserción del clítico reflexivo en el verbo.

La cuestión aquí es que las gramáticas del español, al parecer, no han tomado en consideración el comportamiento del clítico reflexivo como eje formalizador del sistema de voz del español, particularmente de los casos en que se pierde uno de los argumentos de la construcción activa transitiva. Con esta base, en este trabajo presentaré un somero análisis de las construcciones reflexivas asociadas a la voz en español (Bogard, en prensa), a saber, la activa impersonal, la pasiva refleja, la anticausativa (media, en términos de Keyser y Roeper 1984; véase Bogard 1996-97) y la antipasiva (Bogard 1999).

Asimismo, y para presentar una visión integrada del sistema de voz en español, presentaré una breve caracterización de la construcción del tipo *Los libros los trajo Juan*, como forma inversa de modo que pueda sugerir que en esta lengua existe también el contraste entre formas activas transitivas directas e inversas.

- Bogard, Sergio. 1996-97. "El sentido anticausativo y su formalización sintáctica en el español". *Revista Latina de Pensamiento y Lenguaje*. 3-2B: 271-289.
- Bogard, Sergio. 1999. "Construcciones antipasivas en español". *Nueva Revista de Filología Hispánica*. 47: 305-327.
- Bogard, Sergio. en prensa, "9. El clítico *se*. Valores y evolución". Company, Concepción (coord.). *Sintaxis histórica del español*. T. 1: *Frase verbal*. México: UNAM-FCE.
- Keyser, Samuel y Thomas Romper. 1984. "On the middle and ergative constructions in English". *Linguistic Inquiry*. 15: 381-416.

Mecanismos detransitivizadores en pima bajo

Zarina Estrada Fernández

Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora
zarina@guaymas.uson.mx

En este trabajo se presenta un análisis de los distintos tipos de construcciones que cuenta el pima bajo para la llamada voz detransitiva (Givón 2001:91-173). Se muestra que la lengua utiliza estrategias morfológicas y sintácticas para reducir la transitividad ver-

bal. Se observa además que el impacto funcional de estas estrategias se relaciona con tres ámbitos: el de la formación de elementos léxicos, el de la semántica de las situaciones y el de la pragmática comunicativa.

El estudio de las estrategias detransitivizadoras permite resaltar el dominio funcional específico para cada una de ellas, ya que mientras las estrategias morfológicas parecen afectar más el nivel sintáctico que el semántico, es decir eliminan un argumento sintáctico aunque en la semántica este argumento quede implícito, las estrategias sintácticas o de diátesis afectan el nivel semántico y pragmático, es decir, son situaciones que involucran a una sola entidad no agentiva en el caso del nivel semántico, o bien se trata de situaciones que defocalizan al agente en el caso del nivel pragmático.

La sinonimidad de los prefijos para el *pasivo*, y el *sujeto impersonal* en el discurso shoshoni

Mauricio Mixco

University of UTAH

m.mixco@m.cc.utah.edu

En lengua shoshoni (grupo numic, del yutoazteca), existen los prefijos: *na-* ~ *naa-* ~ *ne-* ~ *nee-*, los cuales se han identificado hasta la fecha con la función semántica de marcar varias estructuras estrechamente ligadas; entre ellas, las reflexivas y recíprocas, las cuales parecen ser históricamente las más básicas. Además los prefijos ocurren con valor de pasivas y de sujeto suprimido o impersonal. En este ensayo se trata de poner a prueba la hipótesis de sinonimidad entre las variantes, específicamente las que llevan el significado pasiva y sujeto suprimido/impersonal especialmente en cuanto a factores funcionales en el contexto del discurso narrativo. Se trata de responder a las siguientes dos preguntas: ¿son completamente impredecibles estas variantes? ¿son verdaderamente intercambiables en la narrativa shoshoni?"

La transitividad y la distributividad en los verbos del tepehuano del sureste

Thomas L. Willett

Instituto Lingüístico de Verano

t.willett@sil.org

El idioma tepehuán del sureste es polisintético y algo fusional (Willett, 2000); esto influye para que los verbos sean las palabras más complejas. Además de los múltiples afijos que indican tiempo y aspecto (Willett, 1991), las bases verbales pueden presentar varias formas de acuerdo a tres factores: a. el sistema fonológico que rige la acentuación y la resilabificación correspondiente (Willett 1982, 1985); b. la *transitividad* inherente del verbo y los cambios de valencia que llegan a sufrir; y c. los tipos de *distributividad* que el verbo puede representar. El presente estudio analiza los últimos dos factores en más de seiscientos verbos tepehuanos. Los resultados, que se ilustran con ejemplos tomados de la habla cotidiana, son:

(1) La valencia inherente de los verbos tepehuanos se refleja en la última vocal de la raíz de manera semejante al náhuatl clásico (Langacker, 1977); es decir, casi todos los verbos que son inherentemente transitivos terminan en /a/ y casi todos los verbos que son inherentemente intransitivos terminan en /i/.

Unos cuantos verbos transitivos terminan en /o/ ó /u/. Los verbos intransitivos que terminan en /a/, /o/ ó /u/ son casos de la incorporación del objeto directo de una situación semánticamente transitiva. Algunos de los verbos transitivos que terminan en /i/ pueden presentarse sin el objeto directo, como se fueran intransitivos; posiblemente los otros sean intransitivos históricamente.

(2) Cuando la valencia inherente de una situación se aumenta por la presencia de un argumento semántico adicional, el sufijo derivacional /-idha/ se presenta al final de la raíz, a veces junto con el sufijo de benefactivo /-xi/ y/o un sufijo de causativo, /-tu/ o /-lhi/ (Willett 2003).

Muchos verbos cuentan con formas tanto transitivas como intransitivas, mientras que otros verbos no cuentan con la forma correspondiente debido a factores semánticos o pragmáticos. Varios verbos transitivos cuentan con formas *bitransitivas*

también. Algunos verbos cuentan con la misma forma tanto para el caso transitivo como para los casos intransitivos, reflexivos-recíprocos y/o estativos, mientras que otros cuentan con formas solamente para el caso reflexivo-recíproco y/o estativo.

(3) Muchos verbos cuentan con formas distributivas que indican: (a) *pluralidad* de sujeto (verbo intransitivo) u objeto directo (verbo transitivo); o (b) *repetición* de la acción, o en el mismo lugar o en varios lugares. Algunos verbos cuentan con una sola forma distributiva, mientras que otros verbos cuentan con más de una forma para la repetición, las cuales varían según la frecuencia de la repetición. A veces la forma distributiva es irregular, pero la mayoría siguen las reglas para la reduplicación de sustantivos y adjetivos (Willett 1982).

Langacker, Ronald. 1977. *An Overview of Uto-Aztecan Grammar*.

Dallas, Texas: Summer Institute of Linguistics y Universidad de Texas en Arlington.

Willett, Elizabeth. 1982. "Reduplication and accent in Southeastern Tepehuan". *International Journal of American Linguistics*. 48:168-184.

_____. 1985. "Palatalization in Southeastern Tepehuan". *International Journal of American Linguistics*. 51:618-620.

Willett, Thomas. 1991. *A Reference Grammar of Southeastern Tepehuan*. Dallas: Summer Institute of Linguistics y University of Texas at Arlington.

_____. 2000. "Cuando una partícula no es una partícula". Zarina Estrada Fernández y Rosa María Ortiz Ciscomani (eds.). *VI Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste*. Universidad de Sonora, Hermosillo. Tomo I: 231-247.

_____. 2003. "Voz y valencia en tepehuán del sureste". *Primer seminario de voz, cambio de valencia y formación de palabra*. 20 y 21 de noviembre, Hermosillo, Sonora. Universidad de Sonora.

Adjetivos deverbales en yaqui y mecanismos de detransitivización

Albert Álvarez González

Maestría en Lingüística Universidad de Sonora
aalvarez@lenext.uson.mx

Esta presentación se centra en el estudio de las construcciones adjetivales deverbales en yaqui, lengua yutoazteca hablada en el noroeste de México. Según Dedrick y Casad (1999:149-155), el yaqui posee tres sufijos que permiten derivar adjetivos de bases verbales (-la, -i, -ia). El análisis de los datos lexicográficos contenidos en Estrada et al. (2004) muestra la existencia de otro sufijo adjetival verbal (-ri). Partiendo de estos datos y de la información recabada en trabajo de campo, intentaremos determinar las restricciones formativas y los dominios funcionales de estos cuatro sufijos. Se examinarán así las características de transitividad, telicidad, agentividad de las bases verbales con las cuales estos sufijos se combinan para determinar los usos diferenciados de cada uno de los sufijos. Reflexionaremos igualmente en las propiedades estativas-resultativas de esas construcciones detransitivizadoras, construcciones que relacionaremos en un último punto con otras donde se aplica una reducción de valencia como las construcciones de evento no-agentivo, las de estado potencial y las construcciones pasivas de la lengua yaqui.

Estrada Fernández, Zarina et al. 2004. *Diccionario yaqui-español y textos: obra de preservación lingüística*. México: Plaza y Valdés y Universidad de Sonora.

Dedrick, John M. y Eugene H. Casad. 1999. *Sonora Yaqui Language Structures*. Tucson: The University of Arizona Press.



Universidad de Sonora